

**ORIGINALE**



COMUNE DI NAPOLI

**AREA CULTURA E TURISMO  
SERVIZIO SUPPORTO ORGANIZZATIVO ALLE INIZIATIVE CULTURALI  
ARCT 1112**

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

n. 49 del 23 dicembre 2019

Oggetto: Affidamento del servizio, attraverso il MEPA, **TD. n.1172872**, mediante trattativa diretta, per il servizio di *service* audio – luci a supporto dell'Organizzazione nel Teatro Mediterraneo della Mostra d'Oltremare di Napoli del tradizionale Concerto dell'Epifania, edizione 2020, trasmesso dalla RAI, curato dalla Associazione Culturale Musica dal Mondo ; affidamento alla società **EMMEDUE s.r.l.** con sede in via Melisurgo, 15 -80100 Napoli, p.iva 07566480633; importo € 14.000,00, oltre iva.  
Smart C.I.G. Z9F2B53F6C

Pervenuta al Servizio Finanziario

in data **23 DIC. 2019**..... prot. n° **D3/3002**

Registrata all'indice generale

**30 DIC. 2019**  
data ..... n° **2724**

*K*

Il dirigente del Servizio Supporto Organizzativo alle Iniziative Culturali, dott.ssa Rossana LIZZI, in accordo col responsabile dell'Area Cultura e Turismo, dott. Massimo Pacifico,

**premessi che:**

- tra gli eventi istituzionali il "Natale a Napoli" costituisce un appuntamento culturale ormai consolidato e di grande risonanza;
- in tale ottica l'Amministrazione Comunale anche per il 2019 ha stilato il calendario delle manifestazioni a farsi dal titolo "Voglia 'e turnà" ed ha stabilito che il programma prevederà una serie di eventi culturali, musica, teatro, intrattenimento;
- l'**Associazione Culturale Musica dal Mondo**, con sede legale in via Giordano Bruno n.126 Napoli, il 20/12/2019 ha confermato la proposta all'Assessore alla Cultura e al Turismo di voler realizzare la 25ª edizione del tradizionale Concerto dell'Epifania, edizione 2020, da realizzarsi al Teatro Mediterraneo della Mostra d'Oltremare di Napoli in collaborazione con l'Associazione Oltre il Chiostro, nei giorni 2, 3 e 4 gennaio 2020, come dettagliata nell'allegato programma, nostro protocollo PG/2019/1031670;
- l'iniziativa, al di là dei contenuti culturali intrinseci, è volta a promuovere l'immagine di Napoli nei maggiori circuiti internazionali, essendo presente nella programmazione della RAI, con un passaggio esclusivo sulla rete ammiraglia di RAI UNO che ne garantisce la ripresa televisiva e la relativa messa in onda la mattina del 6 gennaio 2020;
- l'Assessore alla Cultura e al Turismo, con nota allegata PG. ~~2019/1033537~~ del 23/11/19, ricollocandosi idealmente e funzionalmente alle attività programmate per le Festività natalizie, ha accolto favorevolmente la succitata proposta dell'Associazione Culturale Musica dal Mondo, trattandosi di un concerto volto a promuovere il dialogo interculturale ed interreligioso grazie all'incontro di artisti provenienti da ogni parte del mondo ed all'intreccio tra generi musicali diversi;
- l'organizzazione del concerto comporta un notevole impegno economico, completamente a carico dell'Associazione Musica dal Mondo, con sede legale in via Giordano Bruno, 126 Napoli, C.F.95025920638, P. iva. 06521601218;
- l'Associazione Musica dal Mondo ha formalmente chiesto la partecipazione dell'Amministrazione Comunale all'organizzazione dell'evento attraverso la fornitura di un service audio/luci con le caratteristiche tecniche di cui alla scheda allegata al progetto proposto, (che costituisce parte integrante del presente provvedimento);
- l'Assessore alla Cultura e al Turismo, con la su richiamata nota ha invitato la sottoscritta Dirigente a predisporre gli atti per affidare un service audio/luci, come richiesto dall'Associazione Musica dal Mondo;
- il costo a carico dell'Amministrazione Comunale, per un service audio/luci con le caratteristiche tecniche previste, è stato stimato dall'Associazione Musica dal Mondo in circa € 25000,00 oltre IVA al 22%, stimando le seguenti dotazioni (caratteristiche minime):

**-SCHEDA TECNICA AUDIO E LUCI**

**AUDIO**

N° 03 RUZZOLE 48 CANALI REALI + RITORNI (PALCO-SALA-MESSA IN ONDA)  
 N° 01 SPLITTER 3 VIE ATTIVO 48 CANALI REALI + RITORNI (PALCO-SALA-MESSA IN ONDA)  
 N° 01 PM5 PALCO  
 N° 01 LEXICON PCM 90-91 OPPURE TC 2000 O SUPERIORE  
 N° 01 M7CL V3 48CH ANALOGICI + ADDA96 (8in-8out xlr)MESSA IN ONDA  
 N° 01 STUFETTA ELETTRICA  
 N° 01 MIXER SALA  
 N° 01 LS9 SUBMIX ARCHI + 32 CH + 8 RITORNI MT25  
 N° 01 STAGE BOX PASSIVO 12 CANALI 8IN-8OUT MT20 PER CANALI SUPPLEMENTARI CON SFRANGI X PALCO E M7CL  
 N° 03 SUB CIABATTE DA 8CON CAVO DI ALMENO 20MT PER SPINAMENTI MIC PALCO  
 N° 08 SUB CIABATTE DA 8CON CAVO DI ALMENO 25 MT PER SPINAMENTI MIC PALCO  
 N° 70CAVI XLR 10 MT  
 N° 60CAVI XLR 5 MT  
 N° 10CAVI XLR 3 MT  
 N° 10 CAVI JACK 5 MTN° 10 XLR M/M  
 N° 10 XLR F/F  
 N° 10 SDOPPI XLR M/2XLR F  
 N° 10 SDOPPI XLR F/2XLR M  
 N° 5 CAVI CORRENTE SEGNALE PER MONITOR  
 N° 08 FRUSTE XLR DA 8  
 N° 01 SISTEMA INTERCOM RADIO PALCO SALA M.ONDA PALCHISTI  
 N° 03 LEM OPPURE BEHERINGHER AMPLIFICATE PICCOLE PER INTERCOM  
 N° 11 WEDGE MONITOR APLIFICATI UGUALI  
 N° 10 CASSETTE AMPLIFICATE PER MONITOR ORCHESTRA  
 N° 02 SISTEMI IN-EAR MONITOR SHURE  
 N° 30 CIABATTE CORRENTE  
 N° 01 PLEXIGLASS BATTERIA  
 N° 03 MIXER BCR 2000 CON 8 CAVI midi 6/10MT  
 N° 01 REGISTRATORE - LETTORE CD

**LUCI**

N.01 Ring anteriore  
 N.13 Raptor  
 N.14 Max  
 N.08 Wonder  
 N.04 Varilite VL4000  
 N.12 Robert juliat 1200  
 N.12 Sagomatori a Led ETC temp.colore 5600  
 N.02 DWE per pubblico  
 N.06 Nick 1201  
 N.01 Console Compulite o Gran MA Light

-è stata avviata, quindi, un'indagine di mercato ed è stata rilevata la disponibilità di ottenere il servizio richiesto per € 14000,00, oltre iva, per cui si è proceduto, con l'urgenza richiesta dal cronoprogramma, a formalizzare la richiesta d'offerta come di seguito descritto;

-detto importo risulta vantaggioso per l'immagine dell'Ente e le conseguenti ricadute economiche sull'indotto turistico e su tutta la filiera produttiva legata all'accoglienza.

**considerato che:**

-con il comma 501 della l. 28 dicembre 2015, n. 208 (legge di stabilità 2016), è stata introdotta la possibilità "per tutti i Comuni, senza distinzione in base alla popolazione, a procedere autonomamente per gli acquisti di beni, servizi e lavori di valore inferiore a € 40.000,00";

-con deliberazione della Giunta Comunale n. 288 del 08 maggio 2014 sono stati individuati i lavori, beni e servizi acquisibili in economia ai sensi dell'ex art. 125 del d.lgs. 163/2006 e alla voce 15 della tabella B prevede l'acquisizione, tra gli altri, di servizi attrezzature e beni per organizzare e coorganizzare eventi;

- si ritiene opportuno provvedere all'acquisizione dei servizi in questione, in coerenza con gli articoli 40-41 e 42 della disciplina dei contratti e nel rispetto di quanto previsto dall'art. 36 del Codice dei contratti, mediante l'utilizzo di procedure più snelle e semplificate che consentono di economizzare tempi e risorse per il raggiungimento dei fini pubblici all'iniziativa in questione;

-l'evento di cui trattasi trova copertura economica dall'imposta di soggiorno, ex art. 4, D.Lgs. n. 23 del 2011;

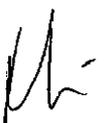
-la Corte dei Conti Sez. Veneto, deliberazione n.172/2015/PAR).”..... come già indicato in passato (deliberazione n.54/PAR/2013), questa Sezione ritiene che il D.Lgs. n.23/2011 impone per l'imposta di soggiorno uno specifico vincolo di destinazione rappresentato dal finanziamento di interventi in materia di turismo e, quindi, che “la destinazione del gettito dell'imposta di soggiorno può essere rivolta ad ogni intervento inerente i servizi turistici”, ivi compresi “la promozione della ricettività locale o di sportelli per il turismo.....”

-inoltre, atteso che il novero delle spese effettuabili mediante l'imposta di soggiorno, ex art. 4, D.Lgs. n. 23 del 2011, ricomprende un ampio "ventaglio" d'interventi, che vanno ben oltre a quelli oggetto del vincolo introdotto dall'art. 6, commi 8/9, D.L. n. 78 del 2010 (spese per relazioni pubbliche, convegni, mostre, pubblicità, rappresentanza e sponsorizzazioni), si ritiene che non siano assoggettabili ai detti vincoli gli interventi finalizzati ad utilizzare i proventi dell'imposta di soggiorno al fine d'affidare incarichi a consorzi di imprese turistiche, e di concorrere ai costi sostenuti da consorzi di imprese turistiche; ciò, atteso che il citato art. 4, prevede che il gettito dell'imposta "...è destinato a finanziare interventi in materia di turismo, ivi compresi quelli a sostegno delle strutture ricettive, nonché interventi di manutenzione, fruizione e recupero dei beni culturali ed ambientali locali, nonché dei relativi servizi pubblici locali"; il legislatore ha pertanto individuato, quale possibile oggetto di spesa, qualsiasi intervento in materia di turismo; ne consegue che gli enti locali impossibilitati a impiegare i proventi dell'imposta di soggiorno per le voci indicate dall'art.6, commi 8/9, hanno comunque la possibilità di operare altri interventi in materia di turismo, incrementando spese di diversa tipologia comprese quelle più sopra prospettate;

-la somma che si va ad impegnare per il presente provvedimento è coperta dal gettito dell'imposta di soggiorno, e, quindi, con riferimento alla Deliberazione n.107/2018/PRSP della Corte dei Conti Campania, non ricade nel blocco disposto, trattandosi di spesa vincolata;

-l'introito dell'imposta di soggiorno ammonta a circa 10 milioni di euro, tetto raggiunto grazie agli investimenti effettuati negli esercizi precedenti, per cui risulterebbe contraddittorio non continuare ad investire in campo turistico atteso che di tali investimenti ne traggono benefici anche i cittadini;

-si provvederà agli accertamenti previsti dall'artt. 80 e 86, e se necessario si disporrà l'esecuzione anticipata del servizio, ai sensi dell'art. 32, c. 8, del d.lgs. 50/2016, per l'urgenza, in quanto un ritardo dell'esecuzione della



prestazione determinerebbe l'inefficacia dell'affidamento (evento a farsi con urgenza), tenuto conto del parere espresso dal Tar Emilia Romagna -Bologna- con sentenza n.209 del 7/3/2016 che ha ritenuto la temporanea inefficacia dell'aggiudicazione non significa che l'aggiudicazione definitiva sia inesistente;

**dato atto che:**

-sono state consultate le precedenti procedure di analoghi affidamenti al fine di conoscere le condizioni e l'andamento del mercato, anche al fine della valutazione di congruità;

-è stato verificato che non sussistono convenzioni su piattaforma Consip, Mepa o sulla piattaforma dell'Ente (<https://napoli.acquistitelematici>) o di centrali di committenza regionale o negli elenchi antiracket di cui alla del. G.C. 1002/2011 e s.m. utilizzabili per parametrare i costi di cui trattasi ai fini dell'art.26, comma 3 della legge 488/99, stante la particolare natura del servizio di cui trattasi e che, pertanto si può procedere autonomamente all'appalto ai sensi dell'art. 1, c.3 della legge 135/2012;

-per realizzare l'evento in oggetto ci si avvale di una procedura sul Mercato Elettronico, qui adottato quello del Mepa (Consip), ed è consentita la trattativa diretta con un unico operatore economico, ai sensi dell'art. 36, c. 2, lett. a) del d.lgs. 50/2016 e s.m.;

-la nota PG 523452 del 14/6/2019 del CUAG suggerisce l'uso del software "Alice", fermo restante la validità del Mepa;

-trattandosi di un affidamento il cui importo, è inferiore alla soglia comunitaria (€ 221000,00 o oltre nei casi di cui all'allegato IX del codice dei contratti), nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità, pubblicità, del principio di rotazione, possibilità di partecipazione delle "micro, piccole e medie imprese", richiesti dal Codice dei contratti, è stata contattata la società **EMMEDUE s.r.l. con sede in via Melisurgo, 15 -80100 Napoli, p.iva 07566480633** che si è dichiarata disponibile a fornire il servizio nei tempi disponibili e con le caratteristiche richieste, specie quelle di sicurezza, disponendo la ditta stessa di una notoria esperienza nel settore dei service e dell'organizzazione degli eventi, a un prezzo concorrenziale;

-valutati i tempi ristretti per organizzare l'evento, con la **TD. n.1172872** si è formalizzata in tempi ristretti la trattativa sulla piattaforma Mepa con la **EMMEDUE s.r.l. con sede in via Melisurgo, 15 -80100 Napoli, p.iva 07566480633**, fermo restante che la richiesta di offerta non è vincolante per la Stazione appaltante;

-è pervenuta l'offerta su Mepa per la **TD. n.1172872**, da parte della società **EMMEDUE s.r.l., p.iva 07566480633**, che ha praticato un prezzo, non superiore al prezzo base (€ 14000,00), di € **14000,00**, oltre i.v.a al 22%;

-l'offerta su Mepa per la **TD. n.1172872** risulta aderente alle necessità e, pertanto, si è proceduto sul Mepa alla stipula della **TD. n.1172872**, con la società **EMMEDUE s.r.l., p.iva 07566480633**;



**considerato**, in base alle Linee Guida n. 4 (di attuazione del d.lgs. 18 aprile 2016, n. 50, approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016 e aggiornate al d.lgs. 19 aprile 2017, n. 56 con delibera del Consiglio n. 206 del 1 marzo 2018), **che**:

-ai sensi dell'art. 4.4.1. (art. 32, c. 14 del d.lgs. 50/2016), la stipula del contratto avverrà in maniera semplificata;  
-ai sensi dell'art. 4.4.2. (art. 32, c. 10, lett. b) del d.lgs. 50/2016) non si applica il termine dilatorio di stand still di 35 giorni per la stipula del contratto;

**attestato che:**

-in relazione alla presente procedura è stato richiesto all'A.N.A.C. lo Smart C.I.G. Z9F2B53F6C;  
-ai sensi dell'art. 32 del d.lgs. 50/2016 e dell'art. 192 del d.lgs. 267/2000:  
a) l'oggetto del contratto consiste nell'organizzazione di evento culturale-musicale, ormai tradizionale;  
b) il fine è ravvivare la coscienza civica e il legame con le tradizioni;  
c) la modalità di scelta del contraente è quella dell'affidamento diretto (art. 36, c. 2, lett. a del d.lgs. 50/2016 mod. Legge 55/2019);  
-l'adozione del presente provvedimento avviene nel rispetto della regolarità e della correttezza dell'attività amministrativa e contabile, ai sensi dell'art. 147 bis del d.lgs. 267/2000 e degli artt. 13 c.1, lett. b) e 17, c. 2, lett. a) del Regolamento del Sistema dei Controlli Interni, approvato con deliberazione di C.C. n. 4 del 28 febbraio 2013;  
-l'istruttoria necessaria ai fini dell'adozione di codesto provvedimento è stata espletata dalla stessa dirigenza che la adotta, che è anche R.U.P. e Direttore dell'Esecuzione del Contratto;  
-ai sensi dell'art. 6 bis della l. 241/90, introdotto dall'art. 1, comma 41, della l. 190/2012, non è stata rilevata la presenza di situazioni di conflitto di interesse tali da impedirne l'adozione;  
-il prezzo del servizio è congruo, oltre che conveniente tenuto conto della ricchezza dell'offerta;  
-l'evento di cui trattasi l'evento prevede una spesa per l'anno 2020 nonché una concorrenza di processo che sono di competenza dell'Area Cultura e Turismo per cui il responsabile dell'Area stessa sottoscrive congiuntamente il presente atto;

**visti:**

-gli artt. 40-41 e 42 della disciplina dei contratti;  
-l'art. 36 del d.lgs. 50/2016 e s.m. e i.  
-gli artt. 107, 183 e 192 del d.lgs. 267/2000;  
-l'art 24 del regolamento di contabilità adottato dall'Amministrazione.



**D E T E R M I N A**

Per i motivi esposti in narrativa e che di seguito si intendono integralmente trascritti:

1) Affidare il servizio, attraverso il MEPA, **TD. n.1172872**, mediante trattativa diretta, per il servizio di *service* audio – luci a supporto dell'organizzazione nel Teatro Mediterraneo della Mostra d'Oltremare di Napoli del tradizionale Concerto dell'Epifania, edizione 2020, trasmesso dalla RAI, curato dalla Associazione Culturale Musica dal Mondo; affidamento alla società EMMEDUE s.r.l. con sede in via Melisurgo, 15 -80100 Napoli, p.iva 07566480633; importo € 14.000,00, oltre iva al 22%.

Smart C.I.G. Z9F2B53F6C

2) Impegnare la spesa totale di € **17080,00**, di cui € 14000,00 di base imponibile ed € 3080,00 di IVA al 22%, imputandola sul capitolo **116614** - cod. Bilancio 05.02-1.03.02.02.005 -bilancio 2020-; -capitolo per l'annualità 2020 da porre in capo alla disponibilità del responsabile dell'Area Cultura e Turismo, per cui il presente atto è sottoscritto anche dal dirigente di detta Area-.

3) Dare atto che gli elementi contenuti nell'art. 192 del d.lgs. 267/2000 sono compiutamente esposti in narrativa.

Allegati composti da n. *M.* pagine progressivamente numerate.

*PER IL SOLO IMPUGNO CONTRO*

Il Responsabile dell'Area Cultura e Turismo

Dott. Massimo Pacifico



Il Dirigente del Servizio Supporto Organizzativo I.C.

Avv. Rossana Luzzi





Progz. 13619/19

**AREA CULTURA E TURISMO**  
**SERVIZIO SUPPORTO ORGANIZZATIVO ALLE INIZIATIVE CULTURALI**  
**ARCT 1112**

determinazione dirigenziale n. 49 del 23 dicembre 2019 I.G. n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

Letto l'art.147/bis comma 1 del Dlgs 267/2000 come modificato ed integrato dal DL. 174/2012 convertito in legge 213/2012;

ai sensi dell'art. 183, comma 7, D.L.vo 267/2000, vista la regolarità contabile, si attesta la copertura finanziaria della spesa sull'intervento ..... Bilancio 2019

Cod. Bil. 05.02-1.03.02-02-005- Bil. 2019/2021- CAP.116616- 18P. 6360/19-E32020  
(Impegno ..... ) es. 20..

26.12.19  
CP

Data

W

M

IL RAGIONIERE GENERALE  
*[Signature]*



DIPARTIMENTO SEGRETERIA GENERALE  
SERVIZIO SEGRETERIA DELLA GIUNTA COMUNALE

determinazione dirigenziale n. 49 del 23 dicembre 2019 I.G. n. 2724 del 30-12-2019

La presente determinazione è stata affissa all'Albo Pretorio ai sensi dell'art. 10, comma 1, del D.L.vo 267/2000.

Dal 24-01-2020.....al .....

IL RESPONSABILE

ALLEGATI COSTITUENTI PARTE  
INTEGRANTE DALLA  
DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE  
N.2726.....DEL 30-12-2019.



11

A

**Assessorato alla Cultura e al Turismo**

*Cultura · Turismo · Biblioteche – Archivi – Cooperazione decentrata - Relazioni internazionali*

**COMUNE DI NAPOLI**

Prot. 2019. 1093537 23/12/2019 13.03

Mitt.: Assessore alla Cultura e Turismo

Ass.: Servizio Supporto Organizzativo alle Iniziative...

Fascicolo: 2019.002 71



Al dirigente del Servizio

Supporto Organizzativo alle Iniziative Culturali

dott.ssa Rossana Lizzi

SEDE

Oggetto: 25.ma edizione del Concerto dell'Epifania – 2020

Quest'anno il tradizionale Concerto dell'Epifania che si tiene al Teatro Mediterraneo nei primi giorni di gennaio per andare in onda su RAI 1 il 6 gennaio di ogni anno, arriva alla 25ma edizione. La RAI ne sostiene la produzione dando alla città di Napoli un evidente occasione di promozione e visibilità non solo nazionale, ma, attraverso RAI Italia anche internazionale. La kermesse, organizzata dall'Ass. Culturale Musica dal Mondo con l'Ass. Oltre il Chostro, ha coinvolto e coinvolgerà anche quest'anno grandi nomi del panorama musicale italiano ed internazionale.

Con tali premesse e con questi obiettivi si accoglie favorevolmente la proposta che si allega alla presente, invitando il servizio a procedere con gli adempimenti consequenziali.

Cordiali saluti

*l'assessore*

*Eleonora de Majo*

F/3

12 *[handwritten mark]*

Data: Fri, 20 Dec 2019 15:48:11 +0100 [20/12/2019 15:48:11 CET]

Da: ~~francesco.musciant@comune.napoli.it~~

A: programmazione.culturale@comune.napoli.it

Oggetto: Fwd: Fwd: 25. ma edizione del Concerto dell'Epifania - 2020 - richiesta servizi

- Parte(i): 2 image002.jpg 57 KB
- 3 RICHIESTA COMUNE DI NAPOLI EPIFANIA 2020.doc (1).docx 65 KB

1 sconosciuto 6 KB

----- Messaggio Inoltrato -----  
 Oggetto: Fwd: 25. ma edizione del Concerto dell'Epifania - 2020 - richiesta servizi  
 Data: Fri, 20 Dec 2019 15:10:41 +0100  
 Mittente: assessoratocultura <assessorato.cultura@comune.napoli.it>  
 A: ~~francesco.musciant@comune.napoli.it~~

----- Messaggio Inoltrato -----  
 Oggetto: 25. ma edizione del Concerto dell'Epifania - 2020 - richiesta servizi  
 Data: Wed, 20 Nov 2019 15:51:14 +0100  
 Mittente: FRANCESCO MUSCIANT <~~francesco.musciant@gmail.com~~>  
 A: Assessorato alla Cultura e al Turismo <assessorato.cultura@comune.napoli.it>

Gentile Assessore,

Le inoltro la richiesta di servizi relativa al Concerto dell'Epifania 2020 - 25° ed.

Certo di una suo cortese riscontro, augurandole buon lavoro Le invio i miei più cordiali saluti

~~francesco.musciant~~

~~francesco.musciant~~  
~~francesco.musciant~~  
~~francesco.musciant~~  
~~francesco.musciant~~

1.1 sconosciuto 0 KB

PG/2019/1031670  
 DEL 23/12/2019

*[handwritten signature]*

**Comune di Napoli**  
Assessorato alla Cultura e al Turismo  
Alla c.a. dell'Assessore **Eleonora de Majo**

**Oggetto: 25.ma edizione del Concerto dell'Epifania - 2020**

Gentile **Assessore**,

desideriamo illustrarLe il progetto della **25.ma** edizione del **Concerto dell'Epifania - 2020**, un evento musicale che tradizionalmente viene ospitato dalla Città di Napoli ed è promosso dall'Associazione Culturale **Musica dal Mondo**, in collaborazione con l'Associazione **Oltre il Chiostro** onlus, nei primi giorni dell'anno - dal 2 al 4 gennaio - ed ha come location il Teatro Mediterraneo della Mostra d'Oltremare.

Il **Concerto dell'Epifania** esprime un progetto culturale, nato venticinque anni fa, con l'obiettivo principale di favorire la promozione del dialogo interculturale ed interreligioso e rappresenta per le sue caratteristiche uno straordinario momento di promozione turistica per le attività legate alla cultura ed al tempo libero, avendo nella **Città di Napoli** il suo magnifico scenario.

Sin dagli esordi, il progetto musicale ha avuto la caratteristica importante di essere sostenuto da **RAIUNO**, che ne trasmette una sintesi di un'ora al mattino del 6 gennaio 2020, amplificandone i contenuti culturali e musicali nell'ottica della fruizione nazionale ed internazionale.

Da ben ventiquattro edizioni, infatti, la Tv pubblica ne sostiene la produzione grazie ad una puntuale messa in onda nell'ambito della programmazione musicale prevista in palinsesto per i giorni festivi della ricorrenza natalizia e per l'inizio del nuovo anno; in tal modo, la **Città di Napoli** è inserita in un formidabile momento promozionale a livello nazionale ed internazionale, grazie anche alla partecipazione del canale internazionale di **Rai Italia**, che rende fruibili per tutti gli italiani residenti all'estero i contenuti della piattaforma televisiva dedicata.

Il **Concerto dell'Epifania** è senza dubbio una delle manifestazioni di maggior rilievo del Natale partenopeo e da ben ventiquattro anni rappresenta uno dei momenti di massimo impegno a livello nazionale ed internazionale, volto a promuovere esperienze e scambi culturali nella nostra Città attraverso l'incontro tra profili artistici provenienti da ogni parte del mondo e che qui a Napoli trovano un territorio comune per stimolare l'ibridazione delle varie tradizioni culturali e dei loro generi musicali.

Fin dalla prima edizione nel lontano 1996, il **Concerto dell'Epifania** si è dedicato all'opera di promozione della migliore immagine di **Napoli** e della **Regione Campania** nei maggiori circuiti internazionali, avendo riscontri anche in termini di richieste di partecipazione, puntualmente soddisfatte, da vari paesi del mondo. La Città di Napoli, infatti, attraverso iniziative di tale rilievo, ha così la possibilità di amplificare una narrazione inusuale e non scontata della sua grande tradizione culturale, aperta com'è all'innovazione e alla sperimentazione, inserendosi a pieno titolo nel circuito internazionale delle città che puntano allo sviluppo grazie alla cultura della sostenibilità e della partecipazione sociale. La messa in onda dell'evento sulla rete ammiraglia della televisione pubblica contribuisce ad offrire una magnifica opportunità, contribuendo, in tal modo, alla valorizzazione delle nostre risorse culturali e sociali. Com'è noto, ogni investimento messo a disposizione per progetti di tale respiro e contenuti, compensa in maniera adeguata tutti gli sforzi prodotti.

L'edizione in programma per il 2020 rappresenterà un anniversario importante, in quanto il **Concerto dell'Epifania** celebra i suoi primi venticinque anni di attività, anni nei quali il Concerto ha interpretato e raccontato i cambiamenti epocali avvenuti nel mondo, attraverso una puntuale testimonianza artistica offerta di volta in volta dai prestigiosi ospiti ricevuti.

In occasione della **25.ma** edizione del **Concerto dell'Epifania**, l'Associazione Musica dal Mondo, organizzatrice dell'iniziativa con l'Associazione Oltre il Chiostro onlus, intende sottolineare l'importanza del progetto culturale sviluppato nel corso di più di un ventennio, che ha visto la partecipazione di **286** artisti provenienti da varie latitudini geografiche e culturali, che con la loro presenza hanno dato voce ad un intreccio di melodie e generi musicali tanto da poter parlare, per ogni anno, di un'originale *World Music Symphony*.

Nel corso dei ventiquattro anni, elenchiamo solo alcuni degli artisti intervenuti da ogni parte del mondo e che hanno dato concretezza a questo progetto culturale: **CAT STEVENS, KEITH EMERSON, ANDREA BOCELLI, MASSIMO RANIERI, MILVA, KATIA RICCIARELLI, SOLOMON BOURKE, GARY BROOKER, YOUSOU N'DOUR, EDOARDO BENNATO, MIRIAM MAKEBA, NOA, MONI OVADIA, BILLY PRESTON, JAKUES MORELENBAUM, ANDREAS VOLLENWEIDER, DIONNE WARWICK, ELIADES OCHOA, IAN ANDERSON & JETHRO TULL, CRISTINA BRANCO, PEPPE BARRA, RANDY CRAWFORD, ALAN PARSONS, NOMADI**, etc.

Il **Concerto dell'Epifania** rappresenta, pertanto, un importante e singolare patrimonio di idee dedicato alla nostra Città, oltre ad essere un evento atteso per i contenuti e per gli ospiti musicali che vi partecipano, grazie alla direzione artistica che ne cura la scelta.

Altra considerazione essenziale riguarda l'aspetto legato alle nuove piattaforme della comunicazione. Nell'epoca digitale, infatti, è importante sottolineare che grazie alle moderne tecnologie il Concerto è presente costantemente sui vari canali web, riconducendo così l'immagine del luogo ospitante nell'ambito della platea mondiale. L'ufficio stampa preposto attiva una costante informazione a livello locale e nazionale, capace di seguire ed interagire con gli eventi relativi alla manifestazione.

Non manca una particolare attenzione alla cura e al monitoraggio delle presenze sul territorio in termini turistici, con un costante contatto con gli uffici di incoming delle principali strutture alberghiere di **Napoli**, al fine di offrire un numero di inviti per permettere ai turisti presenti di assistere al Concerto e di godere in tal modo delle attività previste nel calendario delle iniziative delle festività natalizie previste in Città.

È necessario ribadire che questo progetto artistico è stato reso possibile grazie a molte collaborazioni fondamentali. A questa intesa sinergica che ha trasformato un concerto locale in un evento musicale nazionale proposto anche agli italiani nel mondo, si è da sempre annoverato il convinto sostegno degli enti locali, che in vario modo non hanno mai fatto mancare alla manifestazione un contributo finanziario, superando ristrettezze annuali di bilancio e trovando sempre la modalità amministrativa per esprimere in tal modo un convinto sostegno.

Insieme ai contenuti culturali propri dell'evento, il **Concerto dell'Epifania** ha da sempre promosso l'immagine di **Napoli** e della **Regione Campania** nei maggiori circuiti internazionali, avendo riscontri anche in termini di richieste di partecipazione da vari paesi del mondo.

La **Città di Napoli**, con iniziative di tale impegno e visione culturale, arricchisce un'agenda di intrattenimento che la colloca ai livelli delle migliori città europee ed altresì promuove una nuova occasione per consolidare una leadership di impegno fattivo verso progetti di sicuro interesse sociale.

In ragione di queste premesse ed alla luce degli enormi sforzi già sostenuti dall'Associazione Musica del Mondo e dall'Associazione Oltre il Chiostrò onlus negli ultimi ventiquattro anni, cogliamo l'occasione per chiederLe di essere co-organizzatore attraverso l'**Assessorato alla Cultura del Comune di Napoli**, rafforzandone con tale presenza la dimensione istituzionale come verrà dato rilievo nella comunicazione pubblica programmata.

16 5  
Associazione Culturale

## MUSICA DAL MONDO

Pertanto, chiediamo al suo **Assessorato** di sostenere l'evento della **25.ma** edizione del **Concerto dell'Epifania 2020**, attraverso la fornitura del servizio relativo all'aspetto tecnico audio e luci, che secondo una stima preventiva è di € 25.000,00 più IVA.

Certi di un suo positivo riscontro, allego la scheda tecnica del materiale di cui l'evento necessita.

In attesa di una Sua cortese e positiva risposta, colgo l'occasione per augurarLe un buon lavoro e per inviarLe i miei più cordiali saluti.

Napoli 18/11/2019

Il Presidente  
Assunta Sementè  
*Assunta Sementè*

In allegato: scheda tecnica

## Schema riepilogativo della 25.ma edizione del Concerto dell'Epifania

**Date:** Napoli 2, 3 e 4 gennaio 2020

**Location:** Teatro Mediterraneo della Mostra d' Oltremare

**Planning organizzativo:**

2 - 3 gennaio: prove artisti (tutta la giornata);

3 gennaio: ore 11.00 conferenza stampa nel Complesso Monumentale di S. Maria La Nova;

4 gennaio: ore 20.45 registrazione trasmissione a cura di Raiuno e RaiCultura;

6 gennaio: messa in onda da Raiuno dalle ore 9.35 e sui canali Rai dedicati agli italiani nel mondo.

La trasmissione durerà circa 60 minuti, con una selezione delle esibizioni artistiche rispetto alla durata complessiva di due ore dello spettacolo proposto al pubblico in sala; ogni artista, infatti, eseguirà due brani, di cui solo uno andrà in onda nel programma televisivo di RAIUNO.

L'Orchestra Partenopea di Santa Chiara è composta da 45 elementi e sarà diretta dal Maestro ADRIANO PENNINO.

È prevista la messa in onda su Rai Italia in fusi orari diversi in ragione della collocazione geografica.

La registrazione televisiva avverrà con la presenza del pubblico nel Teatro, al quale si potrà accedere su invito. La location ha una capacità complessiva di almeno 900 posti a sedere.

L'arrivo degli artisti è previsto a partire dal 1 gennaio.

La conduzione della serata sarà affidata ad INGRID MUCCIARELLI, mentre la definizione del cast è in progress, confermando il livello delle scelte artistiche sinora compiute con la presenza sinora di ben 283 artisti provenienti da varie parti del mondo.

**Share TV - dati Auditel:** 2013: 20%; 2014: 19.5 %; 2015: 18%; 2016:17%; 2017: 18%; 2018: 19,75; 2019: 18.7%; la media è di circa 2.000.000 di contatti, calcolando unicamente la sola visione diretta e non la visione in remoto sulla piattaforma di Raiplay.

**Il Premio *Nativity in the World*:**

Il progetto culturale prevede anche l'assegnazione di alcuni importanti riconoscimenti, che verranno consegnati nel corso della manifestazione a personalità del mondo culturale e sociale.

Il Premio ***Nativity in the World*** è così denominato, poiché nel simbolo del presepe napoletano vi si ritrova la sintesi simbolica dei valori etici e religiosi dell'accoglienza della vita e della cultura dell'ospitalità come antidoto al conflitto e alla contrapposizione sociale.

Il Premio ***Mario Da Vinci***, invece, è dedicato alla memoria dell'artista omonimo, figura di rilievo della canzone classica napoletana; esso viene assegnato ad un giovane artista che si è distinto nell'ambito della tradizione della canzone napoletana per la capacità di innovarla in ragione delle contemporanee sensibilità musicali.

## SCHEDA TECNICA AUDIO E LUCI

### LUCI

N.01 Ring anteriore  
N.13 Raptor  
N.14 Max  
N.08 Wonder  
N.04 Varilite VL4000  
N.12 Robert juliat 1200  
N.12 Sagomatori a Led ETC temp.colore 5600  
N.02 DWE per pubblico  
N.06 Nick 1201  
N.01 Consolle Compulite o Gran MA Light

### AUDIO

N° 03 RUZZOLE 48 CANALI REALI + RITORNI (PALCO-SALA-MESSA IN ONDA)  
N° 01 SPLITTER 3 VIE ATTIVO 48 CANALI REALI + RITORNI (PALCO-SALA-MESSA IN ONDA)  
N° 01 PM5 PALCO  
N° 01 LEXICON PCM 90-91 OPPURE TC 2000 O SUPERIORE  
N° 01 M7CL V3 48CH ANALOGICI + ADDA96 (8in-8out xlr)MESSA IN ONDA  
N° 01 STUFETTA ELETTRICA  
N° 01 MIXER SALA  
N° 01 LS9 SUBMIX ARCHI + 32 CH + 8 RITORNI MT25  
N° 01 STAGE BOX PASSIVO 12 CANALI 8IN-8OUT MT20 PER CANALI SUPPLEMENTARI  
CON SFRANGI X PALCO E M7CL  
N° 03 SUB CIABATTE DA 8CON CAVO DI ALMENO 20MT PER SPINAMENTI MIC  
PALCO  
N° 08 SUB CIABATTE DA 8CON CAVO DI ALMENO 25 MT PER SPINAMENTI MIC  
PALCO  
N° 70CAVI XLR 10 MT  
N° 60CAVI XLR 5 MT  
N° 10CAVI XLR 3 MT  
N° 10 CAVI JACK 5 MTN° 10 XLR M/M  
N° 10 XLR F/F  
N° 10 SDOPPI XLR M/2XLR F  
N° 10 SDOPPI XLR F/2XLR M  
N° 5 CAVI CORRENTE SEGNALE PER MONITOR  
N° 08 FRUSTE XLR DA 8  
N° 01 SISTEMA INTERCOM RADIO PALCO SALA M.ONDA PALCHISTI  
N° 03 LEM OPPURE BEHERINGHER AMPLIFICATE PICCOLE PER INTERCOM

Associazione Culturale

## MUSICA DAL MONDO

N° 11 WEDGE MONITOR APLIFICATI UGUALI

N° 10 CASSETTE AMPLIFICATE PER MONITOR ORCHESTRA

N° 02 SISTEMI IN-EAR MONITOR SHURE

N° 30 CIABATTE CORRENTE

N° 01 PLEXIGLASS BATTERIA

N° 03 MIXER BCR 2000 CON 8 CAVI midi 6/10MT

N° 01 REGISTRATORE – LETTORE CD

10  
10

Mercato Elettronico della P.A.  
 Trattativa con un unico Operatore Economico

STIPULA RELATIVA A:	
Numero Trattativa	1172872
Descrizione	Affidamento del servizio di service audio – luci a supporto dell'Organizzazione nel Teatro Mediterraneo della Mostra d'Oltremare di Napoli del tradizionale Concerto dell'Epifania, edizione 2020, trasmesso dalla RAI
Tipologia di trattativa	Affidamento diretto (art. 36, c. 2, lett. A, D.Lgs. 50/2016)
CIG	Z9F2B53F6C
CUP	non inserito
AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE	
Nome Ente	COMUNE DI NAPOLI
Codice Fiscale Ente	80014890638
Nome Ufficio	SERVIZIO SUPPORTO ORGANIZZATIVO ALLE INIZIATIVE CULTURALI
Indirizzo Ufficio	PIAZZA MUNICIPIO, 22 80133 NAPOLI (NA)
Telefono / FAX Ufficio	0817950133 / 0817950154
Codice univoco ufficio per Fatturazione Elettronica	BR5A60
Punto Ordinante	ROSSANA LIZZI / LZZRSN58L58B371C
Soggetto stipulante	ROSSANA LIZZI / LZZRSN58L58B371C
FORNITORE CONTRAENTE	
Ragione o Denominazione Sociale	EMMEDUE SRL
Codice Identificativo Operatore Economico	07566480633
Codice Fiscale Operatore Economico	07566480633
Sede Legale	VIA MELISURGO 15 80133 NAPOLI (NA)
Telefono	081406101
Posta Elettronica Certificata	INFO@EMMEDUESERVICE.COM
Tipologia impresa	Società a Responsabilità Limitata
Numero di Iscrizione al Registro Imprese / Nome e Nr iscrizione Albo Professionale	07566480633
Data di iscrizione Registro Imprese / Albo Professionale	2/29/00 12:00 AM
Provincia sede Registro Imprese / Albo Professionale	NA
PEC Ufficio Agenzia Entrate competente al rilascio attestazione regolarità pagamenti imposte e tasse:	
CCNL applicato / Settore	TEATRI E TRATTENIMENTO / NOLEGGIO STRUTTURE ED ATTREZZATURE
<i>Legge 136/2010: dati rilasciati dal Fornitore ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari</i>	
SERVIZI	

Nessun dato rilasciato.

(\*) salvo diversa indicazione da parte del Fornitore da comunicare entro 4 giorni dalla ricezione del documento di Stipula

22

12



**DATI DELL'OFFERTA ACCETTATA**

Identificativo univoco dell'offerta	684792
Offerta sottoscritta da	ATTILIO RUGGIERO
email di contatto	INFO@EMMEDUESRLSERVICE.COM
Offerta presentata il	22/12/2019 17:48
L'offerta accettata era irrevocabile ed impegnativa fino al	31/01/2020 18:00
<b>Contenuto tecnico dell'Offerta</b>	
Le caratteristiche tecniche dei prodotti/servizi offerti e/o erogati sono dettagliati in tutti i documenti di offerta sottoscritti dal Concorrente ed inoltrati all'Amministrazione, e costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto.	
<b>Contenuto economico dell'Offerta</b>	
Ulteriori dettagli economici dell'offerta rispetto a quelli sotto riportati sono dettagliati in tutti i documenti di offerta sottoscritti dal Concorrente ed inoltrati all'Amministrazione, e costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto.	
Unità di misura dell'Offerta Economica	Prezzo a corpo (Importo da ribassare: 14.000,00 EURO)
Valore dell'offerta economica	14.000,00 EURO
Oneri di Sicurezza non oggetto di ribasso e non compresi nell'Offerta:	<b>0 (Euro)</b>
Costi di sicurezza aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in tema di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro, di cui all'art. 95, comma 10, del D. Lgs. n. 50/2016:	<b>EURO 1.000,00</b>

**INFORMAZIONI DI CONSEGNA E FATTURAZIONE**

Dati di Consegna	Viale Giochi del Mediterraneo, o altro luogo in Napoli
Dati e Aliquote di Fatturazione	La liquidazione e il successivo pagamento del corrispettivo sarà effettuato, dopo l'accettazione dell'esecuzione, con bonifico bancario su conto corrente dedicato della ditta affidataria, assumendo questa tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 136/2010, dietro presentazione di fattura elettronica. I dati di fatturazione elettronica saranno comunicati successivamente. Iva al: 22%. Riferimento amministrazione 1112
Termini di Pagamento	60 GG Data Ricevimento Merci / Prestazione Servizi

### DISCIPLINA DEL CONTRATTO

- Ai sensi di quanto disposto dall'art. 52, comma 3, lettera a) delle REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE e nel rispetto della procedura di acquisto mediante Richiesta di Offerta prevista dalle predette Regole agli artt. 50, 51, 52 e 53, con il presente "Documento di Stipula" l'Amministrazione, attraverso il proprio Punto Ordinante, avendo verificato la conformità dell'Offerta inviata dal Fornitore rispetto a quanto indicato nella propria Richiesta ne accetta l'Offerta sopra dettagliata.
- Ai sensi di quanto previsto dall'art. 53, comma 4 delle Regole di accesso al Mercato Elettronico, il Contratto, composto dalla Offerta del Fornitore Abilitato e dal Documento di Stipula dell'Unità Ordinante, è disciplinato dalle Condizioni Generali relative al/ai Bene/i Servizio/i oggetto del Contratto e dalle eventuali Condizioni Particolari predisposte e inviate dal Punto Ordinante in allegato alla Trattativa diretta e sottoscritte dal Fornitore per accettazione unitamente dell'Offerta.
- Il presente Documento di Stipula è valido ed efficace a condizione che sia stato firmato digitalmente e inviato al Sistema entro il termine di validità dell'offerta sopra indicato (" L'offerta accettata era irrevocabile ed impegnativa fino al "), salvo ulteriori accordi intercorsi tra le parti contraenti.
- Con la sottoscrizione del presente atto si assumono tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, nonché l'obbligo di osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti, nonché si accettano tutte le condizioni contrattuali e le penalità.
- Si prende atto che i termini stabiliti nella documentazione allegata alla Trattativa diretta, relativamente ai tempi di esecuzione del Contratto, sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'art. 1457 C.C.
- Per quanto non espressamente indicato si rinvia a quanto disposto dalle REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE; al Contratto sarà in ogni caso applicabile la disciplina generale e speciale che regola gli acquisti della Pubblica Amministrazione.
- Il presente Documento di Stipula è esente da registrazione ai sensi de Testo Unico del 22/12/1986 n. 917, art. 6 e s.m.i., salvo che in caso d'uso ovvero da quanto diversamente e preventivamente esplicitato dall' Amministrazione nelle Condizioni Particolari di Fornitura.

**QUESTO DOCUMENTO NON HA VALORE SE PRIVO DELLA SOTTOSCRIZIONE A MEZZO FIRMA DIGITALE**